

## **Non des Oiseaux et Leur Base de Denomination chez le Peuple Gouro de la Region de la Marahoure (Cote d'Ivoire)**

*Tih Mathieu Koué-Bi, Maître-Assistant, Ethnozoologue et Ornithologue*

*K. Pierre Koudaio, Maître-Assistant, Ornithologue*

*K. Hilaire Yaokokoré-Béibro, Professeur Titulaire, Ornithologue*

Laboratoire des Milieux Naturels et Gestion de la Biodiversité,

Université Félix Houphouët-Boigny, Abidjan, Côte d'Ivoire

Doi: [10.19044/esipreprint.7.2023.p485](https://doi.org/10.19044/esipreprint.7.2023.p485)

Approved: 22 July 2023

Posted: 25 July 2023

Copyright 2023 Author(s)

Under Creative Commons BY-NC-ND

4.0 OPEN ACCESS

*Cite As:*

Koué-Bi T.M., Koudaio K.P. & Yaokokoré-Béibro K.H. (2023). *Non des Oiseaux et Leur Base de Denomination chez le Peuple Gouro de la Region de la Marahoure (Cote d'Ivoire)*. ESI Preprints. <https://doi.org/10.19044/esipreprint.7.2023.p485>

### **Résumé**

Dans le cadre d'associer les populations locales aux programmes de gestion de la biodiversité, une étude a été réalisée durant dix-neuf mois, entre 2010 et mars 2013, à partir des enquêtes ethnozoologiques auprès du peuple Gouro vivant à proximité du Parc National de la Marahoué. Elle a porté sur les connaissances ornithologiques et les modes d'attribution des noms des oiseaux par ce peuple. Au total, 232 espèces d'oiseaux ont été identifiées avec chacune une appellation en langue Gouro. Ces appellations sont basées sur six critères distinctifs dont le plus important est le comportement de l'espèce. Ces résultats constituent le premier registre important des noms des oiseaux en langue Gouro, portant sur un grand nombre d'espèces d'oiseaux. Ils permettent de comprendre que les peuples indigènes sont très observateurs et détiennent des connaissances écologiques traditionnelles très utiles pour la conservation de la biodiversité.

**Mots-clés :** Connaissances locales, base de dénomination, nom d'oiseaux, peuple Gouro, Côte d'Ivoire

## **Name of the Birds and their Basis of Denomination among the Gouro People of the Marahoue Region (Cote d'Ivoire)**

*Tih Mathieu Koué-Bi, Maître-Assistant, Ethnozoologue et Ornithologue*

*K. Pierre Koudaio, Maître-Assistant, Ornithologue*

*K. Hilaire Yaokokoré-Béibro, Professeur Titulaire, Ornithologue*

Laboratoire des Milieux Naturels et Gestion de la Biodiversité,

Université Félix Houphouët-Boigny, Abidjan, Côte d'Ivoire

---

### **Abstract**

Birds are true bioindicators of the health of our living environment. They are a factor in connecting people to nature. Consequently, the knowledge of local populations about this fauna is necessary for the success of biodiversity management programs. Thus, over a period of nineteen months, an ethnoornithological study was conducted among the Gouro people, residents of the Marahoué National Park, on their perceptions of the surrounding avifauna. It allowed, on the one hand, to constitute the first important register of bird names in the Gouro language, covering 232 species of birds and, on the other hand, to identify six keys to the popular systematics, the most important of which is behavior. These results make it understandable that indigenous peoples are very observant and hold traditional ecological knowledge essential for the conservation of biodiversity.

---

**Keywords:** Local knowledge, naming basis, bird names, Gouro people, Côte d'Ivoire

### **Introduction**

Le changement climatique se fait de plus en plus remarquer à travers des perturbations écologiques et environnementales dans le monde entier (Benoît, 2008 ; Konaté et Kampmann, 2010). Il n'épargne pas l'Afrique de l'Ouest dont la riche diversité biologique continue de subir de fortes détériorations (Konaté et Kampmann, 2010). Ainsi, de nos jours, l'on assiste de plus en plus à la réduction de l'espace forestier dans presque tous les pays africains, y compris la Côte d'Ivoire (Benoît, 2008). Au nombre des voies de remédiation contre cette érosion des écosystèmes, l'état Ivoirien, pour sa part, a préconisé la méthode protectionniste avec la création des aires protégées (Konaté et Kampmann, 2010). Mais cette méthode est restée jusque-là peu efficace du fait qu'elle ne prenait pas en compte les perceptions des populations villageoises limitrophes de ces aires (Lorng, 2000). En effet, ces populations continuent de se tourner vers les

écosystèmes de proximité et même de disposer abusivement et illégalement des ressources naturelles de ces aires (Yaokokoré-Béibro, 1995). C'est le cas du peuple Gouro, appartenant au groupe linguistique mandé (Kuznetsova & Kuznetsova, 2021). Ce peuple dispose des us et coutumes très variés et vit à proximité du Parc National de la Marahoué (PNM), en Côte d'Ivoire. Sa localisation dans une région écologique transitoire entre la forêt et la savane lui donne de disposer d'un patrimoine biologique riche (Lauginie 2007 ; Dibi et al., 2008). Ce peuple est, par la même occasion, l'hôte de plusieurs autres peuples allochtones et allogènes à la recherche des terres cultivables (Meillassoux, 1999). Sa proximité avec cette aire protégée pourrait causer un frein majeur aux méthodes protectionnistes, s'il n'est pas associé à la gestion de ce patrimoine biologique. C'est d'ailleurs cette préoccupation qui impose la prise en compte des perceptions de ce peuple sur la biodiversité environnante dont les Oiseaux constituent l'un des maillons essentiels (Terashima, 2003). En effet, les oiseaux sont de bons indicateurs de l'état de santé des forêts dans les perspectives d'élaboration des plans stratégiques de gestion des réserves naturelles (Lorng, 2000 ; Yaokokoré-Béibro, 2010). De ce fait le modèle de gestion participative des zones forestières s'avère opportun pour la sauvegarde et la conservation des ressources surtout fauniques (Farias et Alves, 2007a ; Prokop et al., 2008). Cette approche nécessite absolument l'intégration des savoirs traditionnels et des connaissances locales des populations riveraines (Lambert, 1999 ; Kaiser et al., 1999 ; Sinclair et al., 2010), en vue de mettre en place un outil inclusif et participatif pour améliorer davantage les stratégies de gestion efficiente de la biodiversité. Pour ce faire, il est impérieux de faire l'état des connaissances de ces populations locales sur la biodiversité environnante. Et à partir de ces connaissances, naîtront des politiques durables d'amélioration de la conservation et de la gestion de la faune (Kaiser et al., 1999 ; Konaté et Kampmann, 2010). Toutefois, les données sur la compréhension des rapports homme-faune sauvages sont encore peu connues dans les états africains. D'où la nécessité de connaître les bases d'identification de la faune en générale et celle des oiseaux en particulier chez les peuples locaux ivoiriens, gage de leur connaissance de cette faune. Cependant, force est de constater qu'en Côte d'Ivoire, il existe très peu d'études ethno-ornithologiques portant sur les perceptions des peuples riverains des aires protégées sur la faune aviaire sauvage. En plus les fondements de la dénomination de cette faune axée sur les savoirs traditionnelles restent encore méconnus et inaccessibles à tous. Ainsi, pour relever ces insuffisances, cette étude a été initiée en vue de promouvoir les connaissances des bases de la détermination des noms des oiseaux dans la systématique populaire chez ce peuple Gouro riverain du parc National de la Marahoué, dans une dynamique de gestion holistique et efficace des ressources naturelles. Elle vise à faire ressortir non seulement les

noms des oiseaux en langue locale et mais aussi quelques fondements des différentes appellations utilisés par ce peuple.

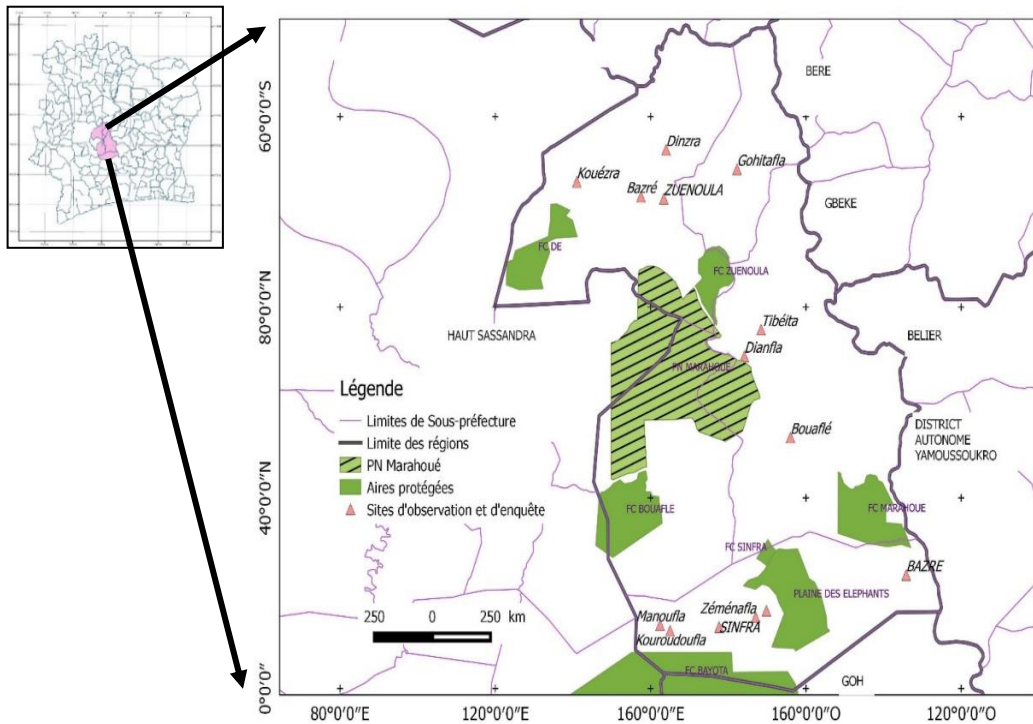
## **Matériel**

La réalisation de cette étude a nécessité l'usage d'une carte de la région de la Marahoué en vue de repérer les différents villages d'enquête. Un dictaphone (Dictaphone Olympus Digital Voice Recorder VN 713PC) a servi à enregistrer les entretiens. Le Guide d'identification des Oiseaux d'Afrique de l'Ouest (Borrow et Demey, 2008) et la discographie des chants et cris des oiseaux de l'Afrique (Chappuis, 2000) ont servi à l'identification des oiseaux.

## **Méthodes**

### ***Choix de la zone d'étude et de la population enquêtée***

La région de la Marahoué, zone de cette étude ethnozoologique, est située entre 6°28'et 7°45'de latitude Nord et 5°23' et 6°26'0 de longitude Ouest, en Côte d'Ivoire (Figure 1). Le choix de cette région a été guidé par le fait qu'elle abrite le Parc Nationale de la Marahoué (PNM), l'un des parcs les plus opprimés par les activités anthropiques. Le peuple Gouro, cible de cette étude, est un peuple autochtone installé au voisinage du PNM. Il est fortement brassé d'une part avec les allochtones (Baoulé, Sénoufo, Bété et autres communautés ivoiriennes) et d'autre part, avec les allogènes tels que les Maliens, Burkinabés, Guinéens, et Nigériens (Meillassoux, 1999, Koffi, 2007). En plus, le choix de ce peuple a été motivé par la réduction des barrières linguistiques entre les enquêtés et l'équipe des chercheurs. Les enquêtés ont été choisis sur indication et en fonction de leurs connaissances sur la faune en général et l'avifaune en particulier. Il s'agit ainsi de 1146 personnes réparties dans 19 villages dont deux dans le département de Bouaflé (Dianfla et Tibéita), sept dans le département de Zuénoula (Baazra 1, Dinzra, Kaloufla, Koinzra, Blèfla, Gohitafla-village, Siafla). Dix autres villages ont été visités dans le département de Sinfra (Bazré-Village, Bendefla, Bounafla, Djénédoufla, Kouétinfla-Progouri, Kouroudoufla-Progouri, Manoufla-Progouri, Gonfla, Trikata, Zéménafla) (Figure 1). Ces villages ont la particularité d'avoir une forte densité du peuple Gouro (RGHP, 2018). L'âge des interviewés était compris entre 11 et 83 ans.



**Figure 1.** Carte du site d'étude

### ***Collecte des données***

La collecte des données ethno-ornithologiques s'est effectuée d'août à décembre 2010 et de février 2012 à avril 2013, à l'aide de la combinaison d'un inventaire des oiseaux et d'une enquête semi-directive à travers des visites guidées auprès de certains informateurs (Fugier, 2006 ; Kizungu et al., 1998). En effet, l'inventaire des oiseaux a été fait chaque jour de 6h à 11h (Yaokokoré-Béibro, 2010) sur des pistes et chantiers prédéfinis sur un rayon de 3 km aux alentours des villages visités. Non seulement cet inventaire répondait au besoin d'avoir une idée de la diversité avifaunique du milieu d'étude, mais aussi il a permis d'attester et de valider la liste des oiseaux reconnus et nommés par les populations, selon les travaux de Ploeg et Weerd (2010). Quant aux enquêtes, elles ont été faites dans les après-midis, à travers des réunions de groupe, afin d'éviter des disparités d'informations et de recueillir le maximum d'informations sur la faune aviaire. Certains informateurs ont été rencontrés individuellement en vue de favoriser la liberté d'expression (Lougbegnon, 2015). Avant les entretiens, les objectifs du projet ont été expliqués aux potentiels informateurs et par la même occasion, le consentement éclairé de chacun a été verbalement donné, afin d'assurer leur liberté de participation à l'étude (Alvez et al. 2009). Lors des

entretiens, l'avifaune a été identifiée à partir de la présentation des photos des différents oiseaux contenues dans le guide d'identification de Borrow et Demey (2008) et des chants et cris des oiseaux de la discographie de Chappuis (2000). Le tout a été complété par la liste des oiseaux de la région de la Marahoué (Lauginie, 2007). Pour chaque espèce d'oiseau identifiée par les populations locales, le nom en langue locale, sa signification accompagnée de toutes les histoires et théories de sa désignation sont notés y compris des informations portant sur son mode de vie. Pour chaque chant et cris écouté, les enquêtés décrivaient au mieux la morphologie et l'écologie de l'espèce d'oiseau correspondant, ce qui permettait d'attester que l'espèce est bien connue ou pas.

### ***Traitement des données***

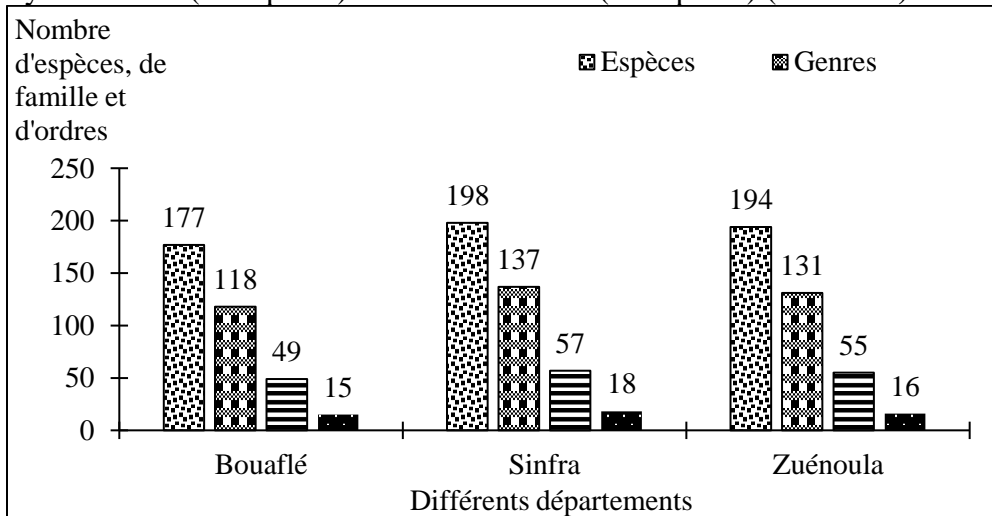
Les mots en Gouro ont été transcrits fidèlement selon l'Orthographe pratique des langues ivoiriennes (OPLI) en vue d'éviter des écarts de prononciation (ILA, 1996 ; Djilé et Blé, 2019 ; Kuznetsova et al., 2008). La traduction des différentes appellations en français a été faite par l'équipe de chercheurs qui a mis à contribution ses compétences et son appartenance au groupe linguistique, sans aucune interférence dans l'interprétation du contenu (Djilé et Blé, 2019). Les résultats de l'enquête ont été traités à l'aide du tableur Microsoft Excel. La classification et la nomenclature scientifique ont été faites selon Borrow et Demey (2008). La révision de cette classification a été faite suivant les travaux de Roskov et al. (2020) et Gill et al. (2022). La révision et la vérification des prononciations des noms en Gouro ont été faites à partir des travaux de Kuznetsova et al. (2008) et du Dictionnaire Gouro-Français de Kuznetsova et Kuznetsova (2021).

### **Résultats**

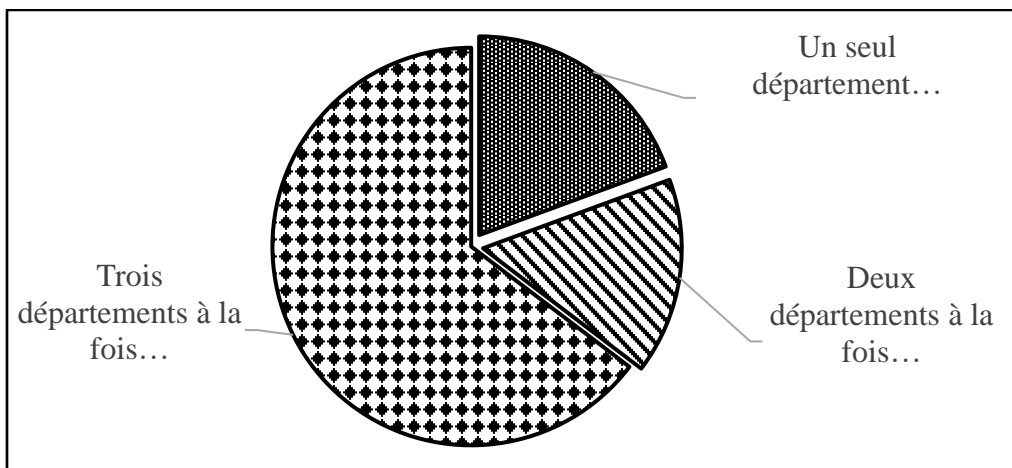
#### ***Identification des oiseaux par les populations Gouro dans la Marahoué***

Au total, 232 espèces d'oiseaux réparties entre 65 familles de 21 ordres ont été identifiées par les Gouro dans la région de la Marahoué. Le plus grand nombre d'espèces d'oiseaux a été identifié par les populations Gouro de Sinfra avec 198 espèces de 137 genres et 57 familles (Figure 2). À Zuénoula, ce sont 194 espèces de 55 familles de 16 ordres qui ont été nommés par les populations. Le plus petit nombre d'oiseaux a été reconnu à Bouaflé avec 177 espèces de 49 familles et 15 ordres. Au regard de la liste des oiseaux par département, 150 espèces d'oiseaux (65% des espèces reconnues) ont été identifiées à la fois dans les trois départements (Figure 3). Environ 16% des espèces d'oiseaux sont reconnues dans au moins deux départements et 19% autres espèces ont été reconnues uniquement dans un seul département. Toutes les espèces identifiées par les populations dans le département de Bouaflé ont été reconnues également dans au moins l'un des

deux autres départements. Trente-six autres espèces (15,51%) sont reconnues uniquement par les populations du département de Sinfra et neuf autres (3,87%) reconnues à Zuénoula uniquement (Tableau I). Dans l'ensemble de cette avifaune de la Marahoué, trois familles se distinguent par un nombre élevé de leurs espèces nommées, il s'agit des Accipitridae (19 espèces), des Pycnonotidae (14 espèces) et des Cisticolidae (14 espèces) (Tableau I).



**Figure 2.** Effectifs des espèces, genres, familles et ordres des oiseaux reconnus par les populations Gouro dans la région de la Marahoué



**Figure 3.** Proportion d'oiseaux reconnus par nombre de département

**Tableau 1.** Liste des oiseaux reconnus par les populations Gouro de la Marahoué et leurs noms en langue locale par département

1 : Comportement ; 2 : Vocalisation et bruitage ; 3 : Ecologie ; 4 : Morphologie ; 5 : Couleur du plumage ; 6 : Utilisation sociale ; \* : Sans spécificité ou insuffisance de données

ORDRES/ Familles/ Espèces	Noms Français	BOUAFLE	SINFRA	ZUENOULA
<b>ANSERIFORMES</b>				
<b>Anatidae</b>				
<i>Dendrocygna viduata</i> (Linné, 1766)	Dendrocygne veuf	Blouhou/coho <sup>1</sup>	Bouzié Côcô/ Lapolapo <sup>1</sup>	Blouhou/coho <sup>1</sup>
<i>Plectropterus gambensis</i> (Linné, 1766)	Oie-armée de Gambie		Bouzié Côcô /Bànhan <sup>1</sup>	Yi ta blabla/ coho <sup>3/1</sup>
<i>Pteronetta hartlaubii</i> (Cassin, 1860)	Canard Ptéronette de hartlaub	Blouhou/coho <sup>1</sup>	Bouzié Côcô <sup>1</sup>	Yi ta blabla/ coho <sup>3/1</sup>
<i>Spatula querquedula</i> (Linné, 1758)	Sarcelle d'été	Blouhou/coho <sup>1</sup>	Bouzié Côcô <sup>1</sup>	
ORDRES/ Familles/ Espèces	Noms Français	BOUAFLE	SINFRA	ZUENOULA
<b>GALLIFORMES</b>				
<b>Numididae</b>				
<i>Numida meleagris</i> (Linné, 1758)	Pintade de numidie	Djinhin <sup>2</sup>	Djantchin <sup>2</sup>	Djinhin/ Djandjin/ Djinhin <sup>2</sup>
<i>Guttera pucherani</i> (Hartlaub, 1861)	Pintade de pucheran	Zinnh <sup>5</sup>	Zinnh/ Zinhinn / tchiro bi Zinhinn <sup>2</sup>	Zinnh/ Ze-inh <sup>5</sup>
<b>Odontophoridae</b>				
<i>Ptilopachus petrosus</i> (Gmelin, JF, 1789)	Poulette de rocher		Goh <sup>2</sup>	Djelibouenin*
<b>Phasianidae</b>				
<i>Peliperdix lathamii</i> (Hartlaub, 1854)	Francolin de latham	Dooh <sup>1</sup>	Kwlatro <sup>2</sup>	Dooh plounin <sup>4</sup>
<i>Campocolinus albogularis</i> (Hartlaub, 1854)	Francolin à gorge blanche		Dooh <sup>1</sup>	
<i>Pternistis achantensis</i> (Temminck, 1854)	Francolin d'ahanta	Sawè <sup>3</sup>	Sakwè/ Drobia bi Sakwè <sup>3</sup>	Sawè <sup>3</sup>
<i>Pternistis bicalcaratus</i> (Linné, 1766)	Francolin à double éperon	Dooh <sup>1</sup>	Kwlatro <sup>2</sup>	Dooh <sup>1</sup>
<i>Coturnix coturnix</i> (Linné, 1758)	Caille des blés	Klawlo <sup>2</sup>		Kwlalo <sup>2</sup>
<b>CAPRIMULGIFORMES</b>				
<b>Caprimulgidae</b>				
<i>Caprimulgus inornatus</i> Heuglin, 1869	Engoulevent terne	Fwlanduo/ Missan miannin <sup>1</sup>	Diapoponin ou Le goli kle <sup>1</sup>	Fwlanduo/ Missan miannin <sup>1</sup>
<i>Caprimulgus climacurus</i> Vieillot, 1824	Engoulevent à longue queue	Fwlanduo/ Missan miannin <sup>1</sup>	Diapoponin ou Le goli kle <sup>1</sup>	Fwlanduo/ Missan miannin <sup>1</sup>
<i>Caprimulgus longipennis</i> (Shaw, 1796)	Engoulevent balancier	Fwlanduo/ Missan miannin/ Luéi sianan <sup>1</sup>	Diapoponin ou Le goli kle <sup>1</sup>	Fwlanduo/ Missan miannin <sup>1</sup>
<b>APODIFORMES</b>				
<b>Apodidae</b>				
<i>Telacanthura ussheri</i> (Sharpe, 1870)	Martinet d'ussher	Leelénin <sup>1</sup>	Zeigodiliinin <sup>3</sup>	Léélénin/ Gbéiyro <sup>1</sup>
<i>Cypsiurus parvus</i> (Lichtenstein, MHK, 1823)	Martinet des palmes	Leelénin <sup>1</sup>	Zeigodiliinin <sup>3</sup>	Léélénin/ Gbéiyro <sup>1</sup>
<i>Apus affinis</i> (Gray, JE, 1830)	Martinet des maisons	Leelénin <sup>1</sup>	Zeigodiliinin <sup>3</sup>	Léélénin/ Gbéiyro <sup>1</sup>
<b>MUSOPHAGIFORMES</b>				
<b>Musophagidae</b>				
<i>Corythaeola cristata</i> (Vieillot, 1816)	Touraco géant	Couowuo <sup>2</sup>	Couocouo/ cohoh/ Lro dua miannin <sup>2/1</sup>	Couowuo <sup>2</sup>
<i>Crinifer piscator</i> (Boddaert, 1783)	Touraco gris	Coluo kwlà <sup>2</sup>	Cocoo <sup>2</sup>	Coluo kwlà <sup>2</sup>
<i>Tauraco violaceus</i> (Isert, 1788)	Touraco violet	Dalwé <sup>1</sup>	Couocouo/ cohoh wuoman tin/ Lro dua miannin <sup>2/1</sup>	Couowuo <sup>2</sup>



<i>Tauraco macrorhynchus</i> (Fraser, 1839)	Touraco à gros bec	Dalwé <sup>1</sup>	Dawé <sup>1</sup>	Dalwé <sup>1</sup>
<i>Tauraco persea</i> (Linné, 1758)	Touraco vert	Dalwé <sup>1</sup>	Dawé <sup>1</sup>	Dalwé <sup>1</sup>
<b>CUCULIFORMES</b>				
<b>Cuculidae</b>				
<i>Centropus senegalensis</i> (Linné, 1766)	Coucal du Sénégal	Bloé bi zuih <sup>2</sup>	Zuih <sup>2</sup>	Ziih/ Bloé bi Ziih <sup>2</sup>
<i>Ceuthochares aereus</i> (Vieillot, 1817)	Malcoha à bec jaune	Bôô swran miannin <sup>1</sup>	Tuô ta miannin/ Bôô ta miannin <sup>1</sup>	Bôô swran miannin/ Bôô le zawouli <sup>1</sup>
<i>Clamator levaillantii</i> (Swainson, 1829)	Coucou de levaillant		Gounhangounhan <sup>4</sup>	
<i>Pachyococcyx audeberti</i> (Schlegel, 1879)	Coucou d'audebert			Bôô swran miannin <sup>1</sup>
<i>Chrysococcyx caprius</i> (Boddaert, 1783)	Coucou didric	Ban é nin a énin é énin dji <sup>2</sup>	Clonwin*	Ban é nin a énin a énin dji <sup>2</sup>
<i>Chrysococcyx klaas</i> (Stephens, 1815)	Coucou de Klaas		Clonwin*	Ban bi tié <sup>2</sup>
<i>Chrysococcyx cupreus</i> (Shaw, 1792)	Coucou folioticol			Gbowlogbo bi blawéi*
<i>Cuculus solitarius</i> Stephens, 1815	Coucou solitaire			Yuèitchêdô plôh lo <sup>2</sup>

ORDRES/ Familles/ Espèces	Noms Français	BOUAFLE	SINFRA	ZUENOULA
---------------------------	---------------	---------	--------	----------

<b>COLUMBIFORMES</b>				
<b>Columbidae</b>				
<i>Columba unicincta</i> Cassin, 1860	Pigeon gris	Zuih lou Plaplo <sup>1</sup>	Zigui Plaplo <sup>1</sup>	Plawuo <sup>1</sup>
<i>Columba iriditorques</i> Cassin, 1856	Pigeon à nuque bronzée		Plo dji plaplo <sup>1</sup>	
<i>Streptopelia semitorquata</i> (Rüppell, 1837)	Tourterelle à collier	Zuih lou Plawuo <sup>1</sup>	Plala <sup>1</sup>	Djeli bi plàlà/ Déli plàlà/ plàlà <sup>1</sup>
<i>Spilopelia senegalensis</i> (Linné, 1766)	Tourterelle maillée	Plala <sup>1</sup>	Plala <sup>1</sup>	Djeli bi plàlà/ Déli plàlà/ plàlà <sup>1</sup>
<i>Turtur afer</i> (Linné, 1766)	Tourterelle améthystine	Plala <sup>1</sup>	Plala <sup>1</sup>	Djeli bi plàlà/ Déli plàlà/ plàlà <sup>1</sup>
<i>Turtur tympanistria</i> (Temminck, 1809)	Tourterelle tambourette	Plala <sup>1</sup>	Plala <sup>1</sup>	Djeli bi plàlà/ Déli plàlà/ plàlà <sup>1</sup>
<i>Treron calvus</i> (Temminck, 1811)	Colombar à front nu	Biôn <sup>1</sup>	Zrimplo <sup>1</sup>	Biôn <sup>1</sup>
<b>GRUIFORMES</b>				
<b>Rallidae</b>				
<i>Porphyrio porphyrio</i> (Linné, 1758)	Talève sultante		Tobwalo/ Tooninbwa <sup>3</sup>	
<i>Zapornia flavirostra</i> (Swainson, 1837)	Râle à bec jaune		Tobwalo ti/ Tooninbwa ti <sup>3/5</sup>	
<i>Himantornis haematopus</i> Hartlaub, 1855	Râle à pied rouge	Flou le gôh <sup>2</sup>	Flou le gôh <sup>2</sup>	Flou le gôh <sup>2</sup>
<b>PODICIPEDIFORMES</b>				
<b>Podicipedidae</b>				
<i>Tachybaptus ruficollis</i> (Pallas, 1764)	Grèbe castagneux		Yi ta coco/ plô di lapo <sup>3</sup>	
<b>CHARADRIIFORMES</b>				
<b>Burhinidae</b>				
<i>Burhinus senegalensis</i> (Swainson, 1837)	Oedicene du Sénégal	Tchanfwin*	Tobwalo/ Tooninbwa <sup>3</sup>	Samlan <sup>4</sup>
<b>Recurvirostridae</b>				
<i>Himantopus himantopus</i> (Linné, 1758)	Echasse blanche	Gan la miannin <sup>4</sup>	Samlan <sup>4</sup>	Vanin lou Samnan <sup>4</sup>
<b>Charadriidae</b>				
<i>Vanellus albiceps</i> Gould, 1834	Vanneau à tête blanche			Delédelé*
<i>Charadrius dubius</i> Scopoli, 1786	Petit gravelot			Delédelé*
<b>Jacamidae</b>				
<i>Actophilornis africanus</i> (Gmelin, JF, 1789)	Jacana à poitrine dorée		Tobwalo/ Tooninbwa <sup>3</sup>	
<b>Scolopacidae</b>				
<i>Gallinago gallinago</i> (Linné, 1758)	Becassine des marais		Samlan <sup>4</sup>	
<i>Actitis hypoleucos</i> (Linné, 1758)	Chevalier guignette	Poh ble miannin <sup>1</sup>	Tobwalo/ Tooninbwa <sup>3</sup>	Poh ble miannin/ Yi man miannin <sup>1/3</sup>
<i>Tringa ochropus</i> Linné, 1758	Chevalier culblanc	Poh ble miannin <sup>1</sup>	Tobwalo/ Tooninbwa <sup>3</sup>	Poh ble miannin/ Yi man miannin <sup>1/3</sup>
<i>Tringa glareola</i> Linné, 1758	Chevalier Sylvain	Poh ble miannin <sup>1</sup>	Tobwalo/ Tooninbwa <sup>3</sup>	Poh ble miannin/ Yi man miannin <sup>1/3</sup>
<i>Tringa nebularia</i> (Gunnerus, 1767)	Chevalier aboyeur	Poh ble miannin <sup>1</sup>	Tobwalo/ Tooninbwa <sup>3</sup>	Poh ble miannin/ Yi

				man miannin <sup>1/3</sup>
<b>SULIFORMES</b>				
<b>Anhingidae</b>				
<i>Anhinga rufa</i> (Daudin, 1802)	Anhinga d'afrique		Coucou*	
<b>Phalacrocoracidae</b>				
<i>Microcarbo africanus</i> (Gmelin J. F., 1789)	Cormoran africain		Yi ta coco <sup>3</sup>	Blouhou <sup>1</sup>
<b>PELECANIFORMES</b>				
<b>Threskiornithidae</b>				
<i>Bostrychia hagedash</i> (Latham, 1790)	Ibis hagedash	Zimbè/ Yi la bla bi sehi bi douho <sup>1</sup>		Yi la gammian <sup>3</sup>
<b>Ardeidae</b>				
<i>Ardeola ralloides</i> (Scopoli, 1769)	Crabier chevelu		Deiyre bi dey*	
<i>Bubulcus ibis</i> (Linné, 1758)	Héron garde-bœuf	Dri ta main <sup>1</sup>		Dri ta manin <sup>6</sup>
<i>Ardea cinerea</i> Linné, 1758	Héron cendré	Yi la gammian <sup>4</sup>	Pôh ble coucou <sup>1</sup>	Yi la gammian <sup>3</sup>
<i>Ardea goliath</i> Cretzschmar, 1829	Héron goliath	Gammian <sup>4</sup>	Coucou lé zouah*	
<i>Ardea purpurea</i> Linné, 1766	Héron pourpré		Coucou lé djenin*	Yi la gammian <sup>3</sup>
ORDRES/ Familles/ Espèces	Noms Français	BOUAFLE	SINFRA	ZUENOULA
<i>Egretta garzetta</i> (Linné, 1766)	Aigrette garzette		Dri ta main <sup>6</sup>	Dri ta manin <sup>6</sup>
<b>Scopidae</b>				
<i>Scopus umbretta</i> Gmelin J. F., 1789	Ombrette africaine	Djèdjè swrannin <sup>4</sup>		Djè bi djè swrannin/ Djèdjè swrannin <sup>4</sup>
<b>ACCIPITRIFORMES</b>				
<b>Accipitridae</b>				
<i>Elanus caeruleus</i> (Desfontaines, 1789)	Elanion blanc	Plein wanhannin <sup>4</sup>	Plein <sup>1</sup>	Plein wanhannin <sup>4</sup>
<i>Polyboroides typus</i> Smith, A, 1829	Gymnogène d'afrique	Bootchèdjai voua <sup>1</sup> Vah*	Bootchèdjai voua <sup>1</sup> Vah*	Bootchèdjai voua <sup>1</sup>
<i>Gypohierax angolensis</i> (Gmelin, JF, 1788)	Palmiste africain			Plein <sup>1</sup>
<i>Aviceda cuculoides</i> Swainson, 1837	Baza coucou	Plein wanhannin <sup>4</sup>	Plein <sup>1</sup>	Plein wanhannin <sup>4</sup>
<i>Gyps africanus</i> Salvadori, 1865	Vautour africain	Gwla1	kouâh <sup>1</sup>	Kwâ/ Boui balo <sup>1/3</sup>
<i>Circaetus cinereus</i> Vieillot, 1818	Circaète brun	Plein wanhannin <sup>4</sup>	Plein <sup>1</sup>	Djinhin djè plein/ yiriman lahou <sup>1</sup> Plein <sup>1</sup>
<i>Circaetus cinerascens</i> von Muller, 1851	Circaète cendré	Plein wanhannin <sup>4</sup>	Plein <sup>1</sup>	
<i>Stephanoaetus coronatus</i> (Linné, 1766)	Aigle couronné	Zowlou bi Tchetchè <sup>1</sup>	Tchetchè/ Degligbali bi tchetchè <sup>1</sup>	Tchedjè (Zouwoulou bi)/ tcheyè <sup>1</sup>
<i>Lophaelix occipitalis</i> (Daudin, 1800)	Aigle huppard	Zowlou bi Tchetchè <sup>1</sup>	Tchetchè le Zablé goungan1	Tchedjè (Zouwoulou bi)/ tcheyè <sup>1</sup>
<i>Aquila rapax</i> (Temminck, 1828)	Aigle ravisseur	Zowlou bi Tchetchè <sup>1</sup>	Tchetchè/ Degligbalibi tchetchè/ Tchetchè kabhlé vòô <sup>1</sup>	Tchedjè (Zouwoulou bi)/ tcheyè <sup>1</sup>
<i>Aquila spilogaster</i> (Bonaparte, 1850)	Aigle fascié	Zowlou bi Tchetchè <sup>1</sup>	Tchetchè le gouan <sup>4</sup>	Tchedjè (Zouwoulou bi)/ tcheyè <sup>1</sup>
<i>Kaupifalco monogrammicus</i> (Temminck, 1824)	Autour unibande	Plein wanhannin <sup>4</sup>	Plein/ djandjè plein1	Plein wanhannin <sup>4</sup>
<i>Accipiter badius</i> (J. F. Gmelin, 1788)	Epervier shikra		Plein/ djandjè plein <sup>1</sup>	Plein wanhannin <sup>4</sup>
<i>Accipiter erythropus</i> (Hartlaub, 1855)	Epervier de hartlaub	Plein wanhannin <sup>4</sup>	Plein cuannin (cuinnin) <sup>4</sup>	Plein wanhannin <sup>4</sup>
<i>Accipiter melanoleucus</i> Smith, A, 1830	Autour noir	Plein wanhannin <sup>4</sup>	Vah*	Plein wanhannin <sup>4</sup>
<i>Circus aeruginosus</i> (Linné, 1758)	Busard des roseaux	Djinhin djè plein <sup>1</sup>	Pépa*	Djan dji plein / yiriman lahou <sup>3</sup> Plein fouhou <sup>3</sup>
<i>Circus pygargus</i> (Linné, 1758)	Busard cendré		Plein cwlanin <sup>4</sup>	
<i>Milvus migrans</i> (Boddaert, 1783)	Milan noir	Zalo clou/ Coughoulou <sup>1</sup>	Saa Clouh <sup>1</sup>	Coughoulou <sup>1</sup>
<i>Haliaeetus vocifer</i> (Daudin, 1800)	Pygargue vocifère	Tchetchè bi goo/ plein <sup>1</sup>	Tchetchè bi goo/ plein <sup>1</sup>	Plein <sup>1</sup>
<b>STRIGIFORMES</b>				

<b>Tytonidae</b> <i>Tyto alba</i> (Scopoli, 1769)	Effraie des clochers	Clouwéi <sup>6</sup>	Poupounin <sup>4</sup>	Cloubéli <sup>6</sup>
<b>Strigidae</b> <i>Otus senegalensis</i> (Swainson, 1837)	Petit-duc africain	Plôh Clouwéi <sup>6</sup>	Cloubely le bamblegoumbé <sup>4</sup>	Cloubéli le Bambhélégoummè/ Bambhélégoummè <sup>4</sup>
<i>Ptilopsis leucotis</i> (Temminck, 1820)	Petit-duc à face blanche	Plôh Clouwéi <sup>6</sup>	Cloubely le bamblegoumbé <sup>4</sup>	Cloubéli le Bambhélégoummè/ Bambhélégoummè <sup>4</sup>
<i>Bubo cinerascens</i> Guerin-Meneville, 1843	Grand-duc du sahel	Bambhélégoummè <sup>4</sup>	Cloubely le bamblegoumbé <sup>4</sup>	Cloubéli le Bambhélégoummè/ Bambhélégoummè <sup>4</sup>
<i>Bubo leucostictus</i> Hartlaub, 1855	Grand-duc tacheté	Bambhélégoummè <sup>4</sup>	Cloubely le bamblegoumbé <sup>4</sup>	Cloubéli le Bambhélégoummè/ Bambhélégoummè <sup>4</sup>
<i>Scotopelia ussheri</i> Sharpe, 1871	Chouette-pêcheuse rousse	Clouwéi <sup>6</sup>	Cloubéli <sup>6</sup>	Cloubéli <sup>6</sup>
<b>TROGONIFORMES</b> <b>Trogonidae</b> <i>Apaloderma narina</i> (Stephens, 1815)	Trongo narina		Kpabhecou <sup>2</sup>	

<b>ORDRES/ Familles/ Espèces</b>	<b>Noms Français</b>	<b>BOUAFLE</b>	<b>SINFRA</b>	<b>ZUENOULA</b>
<b>BUCEROTIFORMES</b>				
<b>Upupidae</b> <i>Upupa epops</i> Linné, 1758	Huppe fasciée	Gungan <sup>4</sup>	Gouangouan <sup>4</sup>	Guangan <sup>4</sup>
<b>Phoeniculidae</b> <i>Phoeniculus bollei</i> (Hartlaub, 1858)	Irrisor à tête blanche		Tchaasro ti <sup>5</sup>	
<b>Bucerotidae</b> <i>Lophoceros fasciatus</i> (Shaw, 1812)	Calao longibande	Dalié bi Côbê <sup>4</sup>	Côfê (côfê ti) <sup>4</sup>	Côbê <sup>4</sup>
<i>Lophoceros nasutus</i> (Linné, 1766)	Calao à bec noir	Côbê nan gwladuo <sup>4</sup>	Côfê nan gbabi/ côfê fouhou <sup>4</sup> Clicofê <sup>4</sup>	Côbê blou bi gwladuo <sup>4</sup>
<i>Lophoceros camurus</i> (Cassin, 1857)	Calao pygmée			
<i>Bycanistes fistulator</i> (Cassin, 1850)	Calao siffleur	Clanclan <sup>2</sup>	Clanclan <sup>2</sup>	Clanclan/ glanglan <sup>2</sup>
<i>Bycanistes cylindricus</i> (Temminck, 1831)	Calao à joues brunes	Côbê le Fwlan/ Fwlan <sup>4</sup>	Fwlan <sup>4</sup>	Côbê le Fwlan/ Fwlan <sup>4</sup>
<i>Bycanistes subcylindricus</i> (Sclater, PL, 1871)	Calao à joues grises	Fwlan fouhou lé zéwé <sup>5</sup>		Côbê le Fwlan/ Fwlan <sup>4</sup>
<i>Ceratogymna atrata</i> (Temminck, 1835)	Calao à casque noir	Fwlan le Gouho*	Gouho*	Gouo/ Côbê le Gouo*
<i>Horizocerus albocristatus</i> (Cassin, 1848)	Calao à huppe blanche	Paihê la main <sup>1/6</sup>	Pale ta manin <sup>1/6</sup>	Pale ta manin <sup>1/6</sup>
<b>CORACIIFORMES</b>				
<b>Coraciidae</b> <i>Coracias cyanogaster</i> Cuvier, 1816	Rollier à ventre bleu	Tcha lou tchaawlé*	Srabha*	Tcha lou tchaawlé/tchawlé <sup>2</sup>
<i>Eurystomus gularis</i> Vieillot, 1819	Rolle à gorge bleue	Tcha lou tchaawlé*	Tchanhangôlè <sup>2</sup>	Tchaawlé/ djin à Irèlè <sup>2</sup>
<i>Eurystomus glaucurus</i> (Müller, PLS, 1776)	Rolle violet	Tcha lou tchaawlé*	Tchanhangôlè <sup>2</sup>	Tchaawlé/ djin à Irèlè <sup>2</sup>
<b>Alcedinidae</b> <i>Halcyon leucocephala</i> (Müller, PLS, 1776)	Martin-chasseur à tête grise	Bholou ble taah <sup>1</sup>	Saadobwa <sup>3</sup>	Boholou ble taah <sup>1</sup>
<i>Halcyon malimbica</i> (Shaw, 1811)	Martin-chasseur à poitrine bleue	Bholou ble taah <sup>1</sup>	Saadobwa <sup>3</sup>	Boholou ble taah <sup>1</sup>
<i>Halcyon senegalensis</i> (Linné, 1766)	Martin-chasseur du Sénégal	Bholou ble taah <sup>1</sup>	Saadobwa <sup>3</sup>	Boholou ble taah <sup>1</sup>
<i>Ispidina picta</i> (Boddaert, 1783)	Martin-pêcheur pygmée	Bholou ble taah <sup>1</sup>	Duonin/Bhlou a fe <sup>2</sup>	Zuèuè <sup>2</sup>
<i>Corythornis leucogaster</i> (Fraser, 1843)	Martin-pêcheur à ventre blanc	Bholou ble taah <sup>1</sup>	Duonin*	Zuèuè <sup>2</sup>
<i>Corythornis cristatus</i> (Pallas, 1764)	Martin-pêcheur huppé	Bholou ble taah <sup>1</sup>	Duonin*	Zuèuè <sup>2</sup>
<i>Alcedo quadribrachys</i> Bonaparte, 1850	Martin-pêcheur azuré	Bholou ble taah <sup>1</sup>	Duonin*	Zuèuè <sup>2</sup>
<b>Meropidae</b> <i>Merops muelleri</i> (Cassin, 1857)	Guêpier à tête bleue	Yoroo <sup>1</sup>	Srùhu <sup>1</sup>	Yoroo/ Toonin (Zido gouli bi toonin) <sup>1/3</sup>
<i>Merops pusillus</i> Müller, PLS, 1776	Guêpier nain	Gbéyro <sup>6</sup>	Srùhu <sup>1</sup>	Yoroo/ Toonin (Zido gouli bi toonin) <sup>1/3</sup>
<i>Merops albicollis</i> Vieillot, 1817	Guêpier à gorge blanche	Gbéyro <sup>6</sup>	Srùhu <sup>1</sup>	Yoroo/ Toonin (Zido gouli bi toonin) <sup>1/3</sup>

**PICIFORMES****Lybiidae**

<i>Gymnobucco peli</i> Hartlaub, 1857	Barbican à narines emplumées	Mihan gnindji tchè <sup>4</sup>	Kpée <sup>2</sup>	Mihan gnindji tchè <sup>4</sup>
<i>Gymnobucco calvus</i> (Lafresnaye, 1841)	Barbican chauve	Mihan gnindji tchè <sup>4</sup>	Kpée <sup>2</sup>	Mihan gnindji tchè <sup>4</sup>
<i>Pogoniulus scolopaceus</i> (Bonaparte, 1850)	Barbion grivelé		Kpètewlèga <sup>1</sup>	
<i>Pogoniulus bilineatus</i> (Sundevall, 1850)	Barbion à croupion jaune	Clowlin*	Wou à yuedji <sup>5</sup>	Clowlin/ Gbé <sup>4</sup>
<i>Tricholaema hirsuta</i> (Swainson, 1821)	Barbican hérissé	Clowlin*	Kpètewlèga <sup>1</sup>	Clowlin/ Gbé <sup>4</sup>
<i>Lybius vieilloti</i> (Leach, 1815)	Barbican de vieillot	Yoh la sraih <sup>1</sup>		Yoh la sraih <sup>3/1</sup>
<i>Lybius bidentatus</i> (Shaw, 1799)	Barbican bidenté	Yoh la sraih <sup>1</sup>		Yoh la sraih <sup>3/1</sup>
<i>Trachyphonus purpuratus</i> Verreaux, J & Verreaux, E, 1851	Barbican pourpré		Boutouwloukou*	
<b>Indicatoridae</b>				
<i>Indicator minor</i> Stephens, 1815	Petit indicateur		Yeré <sup>1</sup>	
<i>Melichneutes robustus</i> (Bates, GL, 1909)	Indicateur à queue en lyre		Yeré <sup>1</sup>	

**ORDRES/ Familles/ Espèces****Noms Français****BOUAFLE****SINFRA****ZUENOULA****Picidae**

<i>Campethera punctuligera</i> (Wagler, 1827)	Pic à taches noires	Yiri la popo <sup>1</sup>	Yirigapopo <sup>1</sup>	Yiri la popo <sup>1</sup>
<i>Chloropicus pyrrhogaster</i> (Malherbe, 1845)	Pic à ventre de feu	Yiri la popo <sup>1</sup>	Yirigapopo <sup>1</sup>	Yiri la popo <sup>1</sup>

**FALCONIFORMES****Falconidae**

<i>Falco biarmicus</i> Temminck, 1825	Faucon lanier	Plein wanhannin <sup>4</sup>	Tchetchè bi goh <sup>1</sup>	Tchedjè (Zouwoulou bi) / tcheyè <sup>1</sup>
---------------------------------------	---------------	------------------------------	------------------------------	--

**PSITTACIFORMES****Psittacidae**

<i>Psittacus timneh</i> Fraser, 1844	Perroquet timneh	Goo lou bi swrin <sup>4</sup>	Srin <sup>4</sup>	Goo lou bi sinnin/ Goo bhlou bi srin <sup>4</sup>
<i>Poicephalus senegalus</i> (Linné, 1766)	Perroquet youyou	Goo lou bi swrin <sup>4</sup>	Srin <sup>4</sup>	Goo lou bi sinnin/ Goo bhlou bi srin <sup>4</sup>

**Psittaculidae**

<i>Psittacula krameri</i> (Scopoli, 1769)	Perruche à collier	Goo lou bi swrin <sup>4</sup>	Srin <sup>4</sup>	Goo lou bi sinnin/ Goo bhlou bi srin <sup>4</sup>
---	--------------------	-------------------------------	-------------------	---

**PASSERIFORMES****Malaconotidae**

<i>Malaconotus cruentus</i> (Lesson, R, 1831)	Gladiateur ensanglanté		PooH poo <sup>2</sup>	
<i>Bocagia minuta</i> (Hartlaub, 1858)	Tchagra des marais		Badouo miannin <sup>1</sup>	
<i>Tchagra senegalus</i> (Linné, 1766)	Tchagra à tête noire	Twirin lé djè <sup>6</sup>	Badouo miannin <sup>1</sup>	Lre miannin <sup>1</sup>
<i>Dryoscopus sabinii</i> (Gray, JE, 1831)	Cubla à gros bec			Lre miannin <sup>1</sup>
<i>Laniarius aethiopicus</i> (Gmelin, JF, 1789)	Gonolek d'abyssinie			Lre miannin <sup>1</sup>

**Vangidae**

<i>Prionops plumatus</i> (Shaw, 1809)	Bagadais casqué	Lre miannin <sup>6</sup>		Clo trwin le djè*
---------------------------------------	-----------------	--------------------------	--	-------------------

**Campephagidae**

<i>Campephaga quiscalina</i> Finsch, 1869	Echenilleur pourpré		Sraih goné boglo/ Sraih <sup>1</sup>	Yoh le Sraih <sup>3/1</sup>
---	---------------------	--	--------------------------------------	-----------------------------

**Laniidae**

<i>Lanius collaris</i> Linné, 1766	Pie-grièche fiscale		Bloukalo/ Bébénin*	
------------------------------------	---------------------	--	--------------------	--

**Oriolidae**

<i>Oriolus brachyrhynchus</i> Swainson, 1837	Loriot à tête noire	Sraih gonin bolo <sup>5</sup>	Sraih gonin boglo/ Douta sraih bi bhalo/ kofi go non <sup>5/1</sup>	Foli bo gbagba/ Sraih gonin bolo <sup>5</sup>
<i>Oriolus nigripennis</i> Verreaux, J & Verreaux, E, 1855	Loriot à ailes noires	Sraih gonin bolo <sup>5</sup>		Foli bo gbagba/ Sraih gonin bolo <sup>5</sup>

**Dicruridae**

<i>Dicrurus modestus</i> Hartlaub, 1849	Drongo modeste	Tchawlè*	Sintroh <sup>4</sup>	Sintroh/ Pô miannin <sup>4</sup>
<i>Dicrurus adsimilis</i> (Bechstein, 1794)	Drongo brillant	Tchawlè*	Sintroh <sup>4</sup>	Sintroh/ Pô miannin <sup>4</sup>

**Monarchidae**

<i>Terpsiphone rufiventer</i> (Swainson, 1837)	Tchitrec à ventre roux	Tchanwlè <sup>5</sup>	Dansonwin <sup>5</sup>	Tchanwlè <sup>5</sup>
<i>Terpsiphone viridis</i> (Müller, PLS, 1776)	Tchitrec d'Afrique	Tchanwlè <sup>5</sup>	Tchanwlè <sup>5</sup>	Tchanwlè <sup>5</sup>

**Corvidae**

<i>Corvus albus</i> Muller, 1776	Corbeau pie	Canwéi*	Kpata bi yué/ Canvol <sup>1</sup>	Canwéi/ Wi ble kwa <sup>1</sup>
----------------------------------	-------------	---------	-----------------------------------	---------------------------------

**Stenostiridae**

<i>Elminia longicauda</i> (Swainson, 1838)	Elminie bleue		Douo miannin*	
<b>Alaudidae</b>				
<i>Mirafra rufocinnamomea</i> (Salvadori, 1865)	Alouette bourdonnante		Sraih laà miannin <sup>1</sup>	
<b>Pycnonotidae</b>				
<i>Stelgidillas gracilirostris</i> (Strickland, 1844)	Bulbul à bec grêle		Djanta lou gbléglé <sup>3</sup>	
<i>Bleda syndactylus</i> (Swainson, 1837)	Bulbul moustac	Gologbè bi blawéi*	Zôôyrôg <sup>2</sup>	Gologbè bi blawéi*
<i>Bleda eximius</i> (Hartlaub, 1855)	Bulbul à queue verte	Pailuê <sup>4</sup>	Zôôyrôg <sup>2</sup>	Pailiê/ Gowlogbo bi blawéi*
<i>Bleda canicapillus</i> (Hartlaub, 1854)	Bulbul fourmilier	Zôôyrô/ Pailuê bi zôôyrô <sup>4</sup>	Clowehi*	Pailiê/ Gowlogbo bi blawéi*
<i>Thescelocichla leucopleura</i> (Cassin, 1855)	Bulbul des raphias		Plô wouo fouka <sup>3</sup>	
<b>ORDRES/ Familles/ Espèces</b>	<b>Noms Français</b>	<b>BOUAFLE</b>	<b>SINFRA</b>	<b>ZUENOULA</b>
<i>Chlorocichla simplex</i> (Hartlaub, 1855)	Bulbul modeste	Pailuê <sup>4</sup>	Gbôtôwlôkô <sup>2</sup>	Pailiê <sup>4</sup>
<i>Baeopogon indicator</i> (Verreaux, J & Verreaux, E, 1855)	Bulbul à queue blanche	Kohee/ Pailuê le kohee <sup>4</sup>	Zôôyrôg <sup>2</sup>	Pailiê <sup>4</sup>
<i>Eurillas virens</i> (Cassin, 1857)	Bulbul verdâte	Pailuê <sup>4</sup>	Zôôyrôg <sup>2</sup>	Pailiê <sup>4</sup>
<i>Eurillas latirostris</i> (Strickland, 1844)	Bulbul à moustache jaune	Pailuê <sup>4</sup>	Zôôyrôg <sup>2</sup>	Pailiê <sup>4</sup>
<i>Eurillas curvirostris</i> (Cassin, 1859)	Bulbul curvirostre	Pailuê <sup>4</sup>	Zôôyrôg <sup>2</sup>	Pailiê <sup>4</sup>
<i>Phyllastrephus icterinus</i> (Bonaparte, 1850)	Bulbul icterin	Gowlogbè bi blawéi <sup>4</sup>		Pailiê <sup>4</sup>
<i>Phyllastrephus scandens</i> Swainson, 1837	Bulbul à queue rousse	Pailouê blou bi nonhon <sup>4</sup>	Gbôtôwlôkô <sup>2</sup>	Pailiê/ Gowlogbo bi blawéi <sup>4</sup>
<i>Phyllastrephus baumanni</i> Reichenow, 1895	Bulbul de baumann	Pailuê <sup>4</sup>		Yéhi/Gowlogbo bi blawéi <sup>4</sup>
<i>Pycnonotus barbatus</i> (Desfontaines, 1789)	Bulbul des jardins	Pailuê <sup>4</sup>	Gblai <sup>2</sup>	Pailiê <sup>4</sup>
<b>Hirundinidae</b>				
<i>Riparia riparia</i> (Linné, 1758)	Hirondelle de rivage	Trai man lêlê/ Leelénin <sup>1</sup>	Zaigodi bwiinin <sup>3</sup>	Gbéyro*
<i>Hirundo rustica</i> Linné, 1758	Hirondelle rustique	Trai man lêlê/ Leelénin <sup>1</sup>	Zaigodi bwiinin <sup>3</sup>	Gbéyro*
<i>Hirundo lucida</i> Hartlaub, 1858	Hirondelle de Guinée		Zaigodi bwiinin <sup>3</sup>	
<i>Cecropis abyssinica</i> Guerin-Meneville, 1843	Hirondelle striée		Zaigodi bwiinin <sup>3</sup>	
<i>Cecropis semirufa</i> Sundevall, 1850	Hirondelle à ventre roux		Zaigodi bwiinin <sup>3</sup>	
<i>Cecropis senegalensis</i> Linné, 1766	Hirondelle de mosquées		Zaigodi bwiinin <sup>3</sup>	
<b>Macrospheidae</b>				
<i>Melocichla mentalis</i> (Fraser, 1843)	Mélocichle à moustache		Fouga le laiglai vo zan*	
<i>Macrospheus kemp</i> (Sharpe, 1905)	Nasique de Kemp	Tuinnin <sup>2</sup>	Tuintuin <sup>2</sup>	Tuèlè/Tuinnin/ Blin a louwuo <sup>2,3</sup>
<i>Macrospheus concolor</i> (Hartlaub, 1857)	Nasique jaune	Tuinnin <sup>2</sup>	Tuintuin <sup>2</sup>	Tuèlè/Tuinnin/ Blin a louwuo <sup>2,3</sup>
<i>Sylvietta brachyura</i> Lafresnaye, 1839	Crombec sitelle	Bo mini twréhi <sup>1</sup>	Gblaigblai/ Zèy <sup>4</sup>	Plôh là zèy <sup>4</sup>
<i>Sylvietta virens</i> Sharpe, 1877	Crombec vert	Blin alou wuo <sup>1</sup>	Gblaigblai/ Zèy <sup>4</sup>	Plôh là zèy <sup>4</sup>
<i>Sylvietta denti</i> Ogilvie-Grant, 1906	Crombec à gorge tachetée	Bo mini twréhi <sup>1</sup>	Gblaigblai/ Zèy <sup>4</sup>	Plôh là zèy <sup>4</sup>
<b>Hylidae</b>				
<i>Hylia prasina</i> (Cassin, 1855)	Hylia verte	Blin alou wuo <sup>1</sup>	Gblaigblai/ Zèy <sup>4</sup>	Tuèlè/Tuinnin/ Blin a louwuo <sup>2,3</sup>
<b>Acrocephalidae</b>				
<i>Hippolais polyglotta</i> (Vieillot, 1817)	Hypolaïs polyglotte	Plôh là zèy <sup>3</sup>		Plôh là zèy <sup>4</sup>
<b>Cisticolidae</b>				
<i>Cisticola erythrops</i> (Hartlaub, 1857)	Cisticole à face rousse	Sraih le voun <sup>5</sup>	Vounni <sup>5</sup>	Voun/ Vlounnou/ Sraih le voun/ Sraih le vlounnou <sup>5</sup>
<i>Cisticola cantans</i> (Heuglin, 1869)	Cisticole chanteuse	Sraih le voun <sup>5</sup>	Vounni <sup>5</sup>	Voun/ Vlounnou/ Sraih le voun/ Sraih le vlounnou <sup>5</sup>
<i>Cisticola lateralis</i> (Fraser, 1843)	Cisticole siffleuse	Sraih le voun <sup>5</sup>	Vounni <sup>5</sup>	Voun/ Vlounnou/ Sraih le voun/ Sraih le vlounnou <sup>5</sup>

<i>Cisticola galactotes</i> (Temminck, 1821)	Cisticole roussâtre	Sraih le voun <sup>5</sup>	Vounni <sup>5</sup>	Voun/ Vlounnou/ Sraih le voun/ Sraih le vlounnou <sup>5</sup>
<i>Cisticola natalensis</i> (Smith, A, 1843)	Cisticole natalensis	Sraih le voun <sup>5</sup>	Vounni <sup>5</sup>	Voun/ Vlounnou/ Sraih le voun/ Sraih le vlounnou <sup>5</sup>
<i>Cisticola brachypterus</i> (Sharpe, 1870)	Cisticole à ailes courtes	Sraih <sup>1</sup>	Vounni <sup>5</sup>	Voun/ Vlounnou/ Sraih le voun/ Sraih le vlounnou <sup>5</sup>
<i>Prinia subflava</i> (Gmelin, JF, 1789)	Prinia modeste	Bongnanin <sup>1</sup>		Tuèlè/Tuinnin/ Blin a louwuo <sup>2/3</sup>
<i>Prinia erythroptera</i> (Jardine, 1849)	Prinia à ailes rousses	Bongnanin <sup>1</sup>		Tuèlè/Tuinnin/ Blin a louwuo <sup>2/3</sup>
<i>Apalis nigriceps</i> (Shelley, 1873)	Apalis à callote noire	Bongnanin <sup>1</sup>	Belitan miannin <sup>6</sup>	Tuèlè/Tuinnin/ Blin a louwuo <sup>2/3</sup>
<i>Apalis sharpii</i> Shelley, 1884	Apalis de sharpe	Bongnanin <sup>1</sup>		Tuèlè/Tuinnin/ Blin a louwuo <sup>2/3</sup>

ORDRES/ Familles/ Espèces	Noms Français	BOUAFLE	SINFRA	ZUENOULA
<i>Camaroptera brachyura</i> (Vieillot, 1820)	Camaroptère à tête grise	Tuinnin <sup>2</sup>	Tuintuin <sup>2</sup>	Tuèlè/Tuinnin/ Blin a louwuo <sup>2/3</sup>
<i>Camaroptera superciliaris</i> (Fraser, 1843)	Camaroptère à sourcils jaunes	Tuinnin <sup>2</sup>	Tuintuin <sup>2</sup>	Tuèlè/Tuinnin/ Blin a louwuo <sup>2/3</sup>
<i>Camaroptera chloronota</i> Reichenow, 1895	Camaroptère à dos vert	Tuinnin <sup>2</sup>	Tuintuin <sup>2</sup>	Tuèlè/Tuinnin/ Blin a louwuo <sup>2/3</sup>
<i>Bathmocercus cerviniventris</i> (Sharpe, 1877)	Bathmocerque à capuchon		Seble bi tà <sup>1</sup>	Tuèlè/Tuinnin/ Blin a louwuo <sup>2/3</sup>
<b>Sylviidae</b>				
<i>Sylvia borin</i> (Boddaert, 1783)	Fauvette des jardins	Lou wuo Zèy <sup>3</sup>	Gblaighblai/ Zèy <sup>4</sup>	Tuèlè/Tuinnin/ Blin a louwuo <sup>2/3</sup>
<b>Pellorneidae</b>				
<i>Illadopsis fulvescens</i> (Cassin, 1859)	Akalat brun		Wowo4	
<i>Illadopsis rufipennis</i> (Sharpe, 1872)	Akalat à poitrine blanche		Wowo4	
<i>Illadopsis cleaveri</i> (Shelley, 1874)	Akalat à tête noire		Wowo4	
<i>Illadopsis rufescens</i> (Reichenow, 1878)	Akalat à ailes rousse		Wowo4	
<b>Sturnidae</b>				
<i>Lamprotornis splendidus</i> (Vieillot, 1822)	Choucador splendide			Vouovouo <sup>1</sup>
<b>Turdidae</b>				
<i>Turdus pelios</i> Bonaparte, 1850	Merle Africain			Bo coun miannin <sup>1</sup>
<b>Muscicapidae</b>				
<i>Melaenornis edoloioides</i> (Swainson, 1837)	Gobemouche drongo		Sebhle bità ti <sup>5</sup>	
<i>Muscicapa cassini</i> Heine, 1860	Gobemouche de cassin	Zèy ti <sup>5</sup>		Zèy ti <sup>5</sup>
<i>Muscicapa comitata</i> (Cassin, 1857)	Gobemouche ardoisé	Zèy ti <sup>5</sup>		Zèy ti <sup>5</sup>
<i>Cossypha niveicapilla</i> (Lafresnaye, 1838)	cosssyphé à calotte neigeuse	Zèy <sup>4</sup>		Zèy <sup>4</sup>
<i>Luscinia megarhynchos</i> Brehm, CL, 1831	Rossignol philomèle		Sraih làà miannin/ Ziblanta miannin <sup>1</sup>	
<i>Ficedula hypoleuca</i> (Pallas, 1764)	Gobemouche noir	Zèy ti <sup>5</sup>		Zèy ti <sup>5</sup>
<b>Nectariniidae</b>				
<i>Hedydipna collaris</i> (Vieillot, 1819)	Souimanga à collier	Zèy <sup>4</sup>	Zèy <sup>4</sup>	Zèy <sup>4</sup>
<i>Cyanomitra verticalis</i> (Latham, 1790)	Souimanga à tête verte	Zèy <sup>4</sup>	Zèy <sup>4</sup>	Zèy <sup>4</sup>
<i>Cyanomitra cyanolaema</i> (ardine et Fraser, 1851)	Souimanga à gorge bleue	Zèy <sup>4</sup>	Zèy <sup>4</sup>	Zèy <sup>4</sup>
<i>Cyanomitra olivacea</i> (Smith, A, 1840)	Souimanga olivâtre de l'Ouest Souimanga olivâtre	Zèy <sup>4</sup>	Zèy <sup>4</sup>	Zèy <sup>4</sup>
<i>Chalcomitra senegalensis</i> (Linné, 1766)	Souimanga à poitrine rouge	Zèy <sup>4</sup>	Zèy <sup>4</sup>	Zèy <sup>4</sup>
<i>Cinnyris chloropygius</i> (Jardine, 1842)	Souimanga à ventre olive	Zèy <sup>4</sup>	Zèy <sup>4</sup>	Zèy <sup>4</sup>
<i>Cinnyris minullus</i> Reichenow, 1899	Souimanga minule	Lôgô Zèy <sup>5</sup>	Wonlin Zèy <sup>4</sup>	Lôgô Zèy <sup>5</sup>
<i>Cinnyris coccinigastrus</i> (Latham, 1802)	Souimanga éclatant (mâle)	Lôgô Zèy (mâle) /Tchan Zèy (femelle) <sup>5</sup>	Zèy <sup>4</sup>	Lôgô Zèy (mâle) /Tchan Zèy (femelle) <sup>5</sup>

<i>Cinnyris cupreus</i> (Shaw, 1811)	Souimanga cuivré (mâle)	Lôgô Zèy (mâle) /Tchan Zèy (femelle) <sup>5</sup>	Zèy <sup>4</sup>	Lôgô Zèy (mâle) /Tchan Zèy (femelle) <sup>5</sup>
<b>Passeridae</b>				
<i>Passer griseus</i> (Vieillot, 1817)	Moineau Gris	Trai nrin <sup>6</sup>	Zwrê/Tokini miannin <sup>6</sup>	Flâ yuè <sup>6</sup>
<b>Ploceidae</b>				
<i>Ploceus cucullatus</i> (Müller, PLS, 1776)	Tisserin gendarme	Flâ Sraih <sup>3</sup>	Sraih <sup>1</sup>	Sraih <sup>1</sup>
<i>Ploceus nigerrimus</i> Vieillot, 1819	Tisserin noir	Douta Sraih / Sraih ti <sup>1/5</sup>	Plô dji sraih/ Sraih ti <sup>4/5</sup>	Douta sraih <sup>1</sup>
<i>Malimbus scutatus</i> (Cassin, 1849)	Malimbe à queue rouge	Drinha lou drin*	Douta sraih tin/Cohou wuoman tin <sup>1/5</sup>	Drinha lou drin <sup>1/5</sup>
<i>Malimbus rubricollis</i> (Swainson, 1838)	Malimbe à tête rouge	Drinha lou drin*	Douta sraih tin/Cohou wuoman tin <sup>1/5</sup>	Drinha lou drin <sup>1/5</sup>
<b>ORDRES/ Familles/ Espèces</b>	<b>Noms Français</b>	<b>BOUAFLE</b>	<b>SINFRA</b>	<b>ZUENOULA</b>
<i>Quelea erythropus</i> (Hartlaub, 1848)	Travailleur à tête rouge	Vuun gbé <sup>1</sup>	Vounni <sup>1</sup>	Gbé/ Voun <sup>1</sup>
<i>Euplectes hordeaceus</i> (Linné, 1758)	Euplectes monseigneur	Vuun gbé <sup>1</sup>	Vounni <sup>1</sup>	Gbé/ Voun <sup>1</sup>
<i>Euplectes macroura</i> (Gmelin, JF, 1789)	Euplectes à dos d'or	Yaa lou boua <sup>1</sup>	Djan ta sraih <sup>3</sup>	Waa lou gwla*
<i>Euplectes ardens</i> (Boddaert, 1783)	Euplecte veuve-noire	Gbé ti <sup>5</sup>	Tûo ta miannin <sup>1</sup>	Gbé ti <sup>5</sup>
<b>Estrildidae</b>				
<i>Spermestes cucullata</i> Swainson, 1837	Capucin nonnette	Bhouhounin <sup>4</sup>	Bhouhounin <sup>4</sup>	Bo tié bouhounin <sup>5</sup>
<i>Spermestes fringilloides</i> (Lafresnaye, 1835)	Capucin pie	Bhouhounin <sup>4</sup>	Bhouhounin <sup>4</sup>	Bo tié bouhounin <sup>5</sup>
<i>Spermetes bicolor</i> (Fraser, 1843)	Capucin bicolor	Bhouhounin <sup>4</sup>	Bhouhounin <sup>4</sup>	Bo tié bouhounin <sup>5</sup>
<i>Estrilda melpada</i> (Vieillot, 1817)	Asrild à joues orange	Gbé <sup>4</sup>	Djê winn wéhi <sup>6</sup>	Gbé <sup>4</sup>
<i>Spermophaga haematina</i> (Vieillot, 1807)	Sénégal sanguin	Gbé <sup>4</sup>	Bibi tin <sup>5</sup>	Kpéhénin <sup>4</sup>
<i>Pyrenestes sanguineus</i> Swainson, 1837	Pyreneste gros bec		Bibi tin <sup>5</sup>	
<i>Lagonosticta rubricata</i> (Lichtenstein, MHK, 1823)	Amarante foncé	Saapêhè la bouhounin <sup>1</sup>	Bhouhounin tin <sup>4/5</sup>	Dromiannin*
<b>Viduidae</b>				
<i>Vidua chalybeata</i> (Müller, PLS, 1776)	Cambassou du sénégal	Gbé ti <sup>5</sup>		Bo tié bouhounin <sup>5</sup>
<i>Vidua macroura</i> (Pallas, 1764)	Veuve dominicaine	Bouhounin bhoulou bi Droh*	Bonzuanin*	Bouhounin blou bi Droh*
<b>Motacillidae</b>				
<i>Motacilla flava</i> Linné, 1758	Bergeronnette printanière	Bhoui sraih <sup>3</sup>		Bhouita miannin <sup>3</sup>
<i>Motacilla aguimp</i> Dumont, 1821	Bergeronnette pie	Zèy fouhou <sup>5</sup>		Bhouita miannin <sup>3</sup>
<i>Macronyx croceus</i> (Vieillot, 1816)	Sentinelle à gorge jaune	Bhoui sraih <sup>3</sup>	Sraih <sup>1</sup>	Zèy <sup>4</sup>
<i>Anthus leucophrys</i> Vieillot, 1818	Pipit à dos unis	Bhoui Zèy <sup>3</sup>		Zôzô/ Sowuli luelou*
<i>Anthus trivialis</i> (Linné, 1758)	Pipit des arbres	Bhoui Zèy <sup>3</sup>		Zôzô/ Sowuli luelou*
<b>Fringillidae</b>				
<i>Crithagra mozambica</i> (Müller, PLS, 1776)	Serin du Mozambique	Sraih <sup>1</sup>		Sraih <sup>1</sup>
	<b>232</b>	<b>177</b>	<b>198</b>	<b>194</b>

### Concepts de base d'appellation des oiseaux en Gouro

Les interviews ont montré que dans les trois départements, le peuple Gouro utilise différentes valeurs de référence pour désigner les diverses espèces d'oiseaux. Ces valeurs se reposent sur six expressions ou concepts de base. Ce sont : le comportement ou l'éthologie de l'oiseau, la vocalisation et le bruitage de l'oiseau, le lieu d'habitation et l'écologie de l'espèce, sa

morphologie ou la forme d'un de ses organes, la couleur de son plumage et son utilisation sociale de l'espèce (Tableau 2). Dans chaque département, près de 10% de l'avifaune portent des appellations qui ne sont liées à aucun de ces six concepts de base. Et tous départements confondus, 39 espèces portent au moins deux appellations différentes.

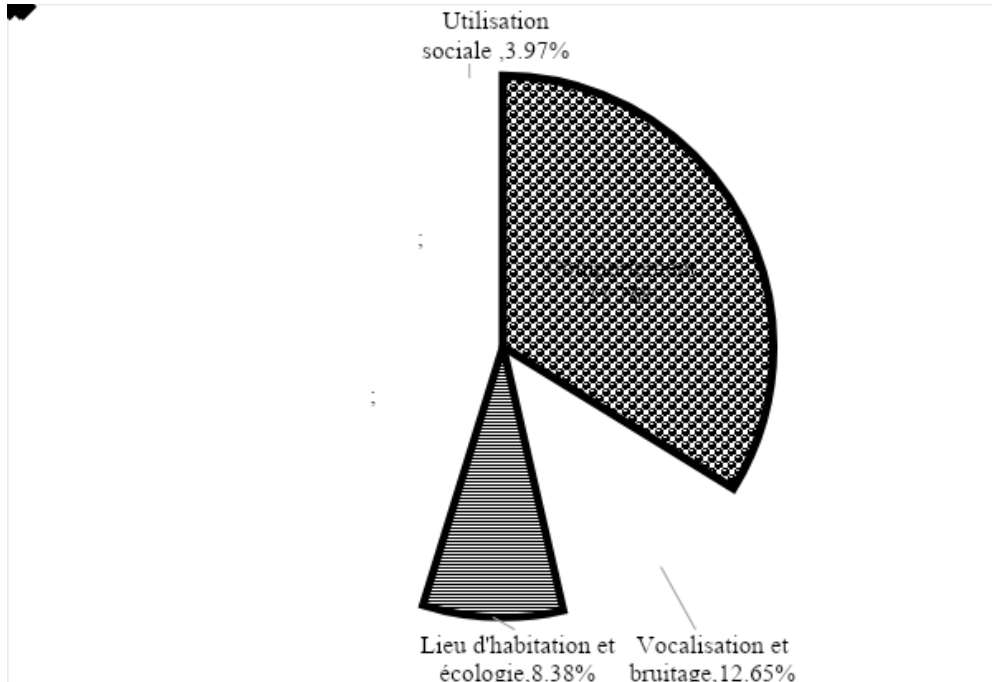
Dans l'ensemble de ces concepts, l'appellation à partir du comportement est la plus importante dans la région de la Marahoué. Elle porte sur le plus grand nombre d'espèces (34% des oiseaux), en suite vient celle liée à la morphologie (29% des oiseaux) et la vocalisation (13%) (Figure 4). Les noms relatifs à la coloration du plumage des oiseaux sont attribués à 12% des espèces d'oiseaux et ceux décrivant l'écologie concernent 8% des oiseaux. L'utilisation sociologique porte sur le plus petit nombre d'espèces d'oiseaux (4%).

En considérant les différents départements, l'appellation suivant l'observation du comportement est la plus importante à Bouaflé et à Sinfra (Figure 5). Elle concerne, dans ces deux départements, respectivement 64 espèces et 54 espèces différentes. Elle est suivie par l'appellation suivant la morphologie qui se rapporte à 46 espèces à Bouaflé et 42 espèces d'oiseaux à Sinfra. Quant au département de Zuénoula, c'est plutôt la désignation suivant la morphologie qui prime avec 51 espèces d'oiseaux suivie du comportement des espèces relatifs à 44 autres espèces. Dans les trois départements, l'utilisation sociale demeure la plus petite unité de désignation des noms des oiseaux, chez le peuple Gouro.

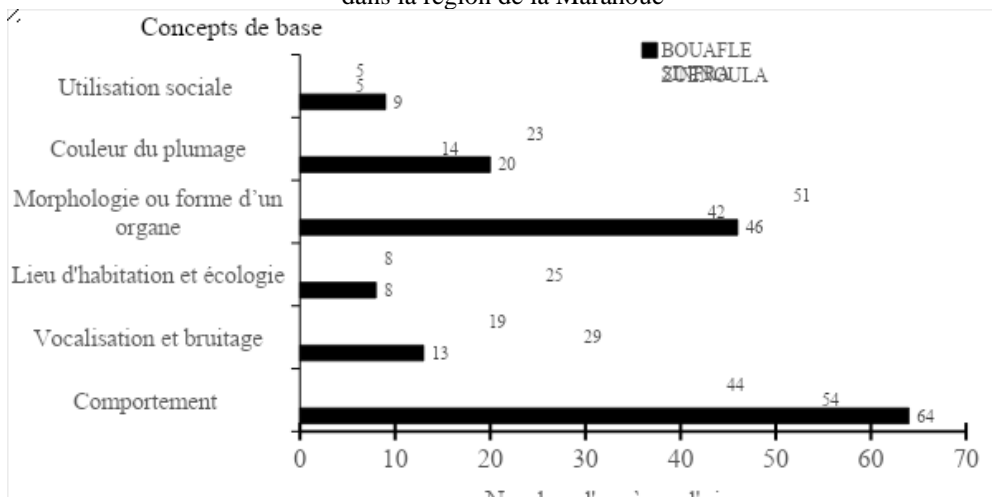
**Tableau 1.** Nombre d'espèces d'oiseaux par concept de base d'attribution des noms en langue Gouro par localité chez le peuple Gouro de la Marahoué

Concepts de base	Nombre d'espèces d'oiseaux par Localités			Nombre Moyen d'espèces d'oiseaux
	BOUAFLE	SINFRA	ZUENOULA	
Comportement	64	54	44	<b>54</b>
Vocalisation et bruitage	13	29	19	<b>20,33</b>
Lieu d'habitation et écologie	8	25	8	<b>13,6</b>
Morphologie ou forme d'un organe	46	42	51	<b>46,3</b>
Couleur du plumage	20	14	23	<b>19</b>
Utilisation sociale	9	5	5	<b>6,33</b>
Double appellation	2	9	28	<b>13</b>
Sans spécificité ou insuffisance de données	15	20	16	<b>17</b>
<b>TOTAL</b>	<b>177</b>	<b>198</b>	<b>194</b>	





**Figure 4.** Proportion des noms des oiseaux en fonction des concepts de base de désignation dans la région de la Marahoué



**Figure 5.** Nombre d'oiseaux par concepts de base d'appellation par département

**Discussion**

A partir des supports présentés lors de cette étude, les populations Gouro de la région de la Marahoué ont pu identifier près de 232 espèces d'oiseaux. Ce nombre est important puisqu'il constitue près de 31% des espèces d'oiseaux de la Côte d'Ivoire (Lauginie, 2007 ; Gill et Donsker, 2021). Cette identification pourrait traduire que le Gouro de la Marahoué a

au moins une idée de l'existence de l'avifaune de son milieu. En effet, toutes les espèces identifiées sont effectivement susceptibles d'être dans la zone d'étude (Borrow et Demey, 2008). Ce qui est d'autant plus certain que toutes les 232 espèces n'ont pas été reconnues à la fois par toutes les populations. Car dans certaines localités, certaines espèces d'oiseaux ont été reconnues alors que d'autres ne l'ont pas été. C'est le cas du Vanneau à tête blanche *Vanellus albiceps* qui a été identifié uniquement à Sinfra et à Zuénoula.

Ces résultats révèlent que le peuple Gouro de la région de la Marahoué détient une connaissance sur l'avifaune de son milieu. Cette connaissance se perçoit à travers l'identification de ces espèces avifauniques et de leurs appellations. En effet, le système de nomenclature des oiseaux, chez ce peuple, semble se baser sur plusieurs aspects conceptuels de base dont le principal est le « comportement de l'espèce » dans les trois départements. Ainsi, la prédominance de cette considération traduirait la longue et profonde observation que ce peuple opère sur les éléments de la nature. Cette idée est soutenue par Kizungu et al. (1998) et Terashima (2007) qui ont montré que les peuples locaux ou indigènes sont de grands observateurs de leur milieu. Les autres notions de détermination des noms viennent pour compléter les différentes appellations de ces bio-organismes (Mouguiama-Daouda, 2008). Ces mêmes principes de désignation avaient été décrites par les travaux de Kizungu et al. (1998) et de Farias et Alves (2007b) lorsqu'ils ont travaillé respectivement sur le peuple Tembo de la République de Congo (RDC) (ancien Zaïre) et en Igarassu au Brésil. Ces travaux permettent d'affirmer tout comme Farias et Alves (2007b) et Zariquiey (2014) qu'il existe effectivement chez les peuples "dits indigènes" des motivations de nomination qui leur permettent de s'orienter et d'être en parfaite harmonie avec la nature. De même, Terashima (2003) a constaté que chez les Mbuti en RDC Ex-Zaïre, l'appellation des espèces animales à partir l'interprétation du comportement est plus importante que celle selon l'usage. Ainsi pour désigner par exemple tous les aigles, le peuple Gouro de la Marahoué a utilisé le nom **Tchetche** ou **Tchedjè**. La valeur de base pour cette appellation est plutôt le comportement alimentaire de ces oiseaux. En effet, le terme **Tchetche** vient du mot **Tchedjè** qui lui-même se traduit par « s'entretuer ». En attribuant cette appellation aux aigles, le Gouro les assimile tous, au comportement de l'Aigle qui s'attaque principalement aux autres espèces de vertébrés (Borrow et Demey, 2008). Il en est de même que le cas du Calao à huppe blanche qui est nommé **Pale Ta manin** ou **peih ta main** traduisant littéralement par « Poule du singe ». En effet, pour le Gouro, l'oiseau est un indicateur de la présence des singes, car il a plusieurs fois été observé, par les chasseurs Gouro, à la suite des hordes de cercopithèques. Ces connaissances ethnoornithologiques s'alignent sur les travaux de Gill et Donsker (2021) qui affirment qu'en suivant les singes, le Calao à huppe

blanche s'alimente des fruits que ceux-ci font tomber ou des insectes dérangés au passage.

De ces travaux, il ressort que la constitution des noms des espèces d'oiseaux chez les Gouro est alors basé sur des logiques de l'harmonie dans le vécu quotidien et les considérations populaires du peuple Gouro. Cette assertion est soutenue par Lévi-Strauss (1987) et Ploeg et Weerd (2010). En effet, ces auteurs ont affirmé, dans leurs différents travaux, que les études des différentes formules de ségrégation des animaux sont fondées sur le concours de plusieurs logiques populaires ; lesquelles logiques devant intégrer, à la fois, les caractéristiques morphologies, les usages culturels, les caractéristiques éthologiques des espèces. Ces logiques que Bonta (2010) appelle "connaissances ou savoirs écologiques traditionnels "existent chez tous les peuples « indigènes » (Sinclair et al., 2010 ; Awo et al., 2020). Ces données recueillies permettent alors de rapprocher la systématique populaire des considérations scientifiques (Sinclair et al., 2010 ; Tidemann et al., 2010 ; Lecointre et Le Guyader, 2017). Elles relatent alors l'originalité des modes de nomination chez les peuples « indigènes » (Lévi-Strauss, 1983) que la science devrait prendre en compte, même si ces considérations sont quelquefois empiriques. Ces travaux attestent que le Gouro de la Marahoué connaît effectivement les oiseaux et fait corps avec son milieu de vie.

En comparaison avec les travaux antérieurs, il ressort que Grégoire (1976), après une étude sur le peuple Gouro de Zuénoula, avait identifié 48 appellations d'espèces d'oiseaux dont 62,5 % se retrouvent dans les résultats actuels. Certaines de ces appellations données par cet auteur ne correspondent pas aux mêmes espèces, c'est le cas du Pygargue vocifère que Grégoire (1976) appelle Aigle pêcheur. À Zuénoula, cette espèce est nommée *Yi la ganmian* par Grégoire (1976) alors que dans la présente étude, dans le même département, sont appelés *Yi laganmian* le Héron pourpré et le Héron cendré. Quant au Pygargue vocifère, il porte principalement le nom *Plein* dans les quatre départements, mais parfois certains le nomment *Tchetche bi goo* dans tous les départements sauf à Zuénoula. De même, les populations de Zuénoula ont donné à l'Aigle couronné le nom *Zowlou bi Tchetchè*, alors que les travaux de Grégoire (1976) révèlent que cette espèce est nommée *Bibhi*. Le dernier exemple est celui du *Sraih gonin bolo*. En effet, dans les travaux de Grégoire (1976), cette appellation est attribuée au Tisserin gendarme alors que dans le département de Bouaflé et de Zuénoula, elle désigne Lorient à aile noire et Lorient à tête noire. Le facteur principal pouvant expliquer ces différences se situe au niveau de l'objectif des deux études. En effet, contrairement à cette étude, les travaux de Grégoire (1976) n'avaient pas pour vocation de se focaliser uniquement sur les oiseaux, par conséquent, il a pu identifier juste 48 espèces d'oiseaux contrairement à cette étude où les populations de Zuénoula ont identifié 194 espèces d'oiseaux. À

cela, faut-il ajouter l'effet temps ; car Grégoire (1976) a réalisé ses études au moins 34 ans plutôt, alors que la présente étude date de 2010 à 2013. Les différentes espèces avifauniques du temps de l'étude de cet auteur et même certains interlocuteurs auraient disparu au profit d'autres nouvelles espèces avec la disparition des habitats (Conwey, 2006).

Par ailleurs, certaines espèces (environ 13) portent à la fois des appellations mixtes. Toutes ces appellations sont relatives aux différentes observations et considérations du peuple. Il en ressort alors le caractère relatif des principes et valeurs relevées à travers la nature. Ainsi, pendant que certains privilégient un aspect, d'autres ont le regard sur une autre caractéristique de la même espèce. C'est l'exemple des Meropidae qui sont à la fois appelés à *Yoroo* en rapport avec le comportement ou le vol de l'espèce et *Toonin (Zido gouli bi toonin)* en liaison avec leur milieu de vie. De même la plupart des Scolopacidae sont appelés par fois *Poh ble miannin* (oiseau consommateur de poisson) et d'autres fois *Yi man miannin* (oiseau d'eau) en rapport avec leur écologie.

Enfin, près de 17 espèces d'oiseaux en moyenne portent des noms qui ne sont liés à aucune référence. Ces cas concernent les espèces pour lesquelles les données de caractérisation sont insuffisantes. Plusieurs facteurs pourraient justifier ces insuffisances. En effet, avec l'évolution, certains noms pourraient subir des modifications dans la prononciation, créant ainsi un vide entre l'espèce référée et son appellation (Mouguiama-Daouda, 2008). De plus, les informateurs eux-mêmes peuvent être à court d'informations du fait de la méconnaissance de l'espèce référée ou lors de la transmission des descendants aux ascendants (Mouguiama-Daouda, 2008, Lougbegnon, 2015). En outre, certains de ces noms pourraient être empruntés (Ploeg et Weerd, 2010). En effet, depuis les années 1970, le peuple Gouro de la Marahoué partage le même territoire avec des allochtones et des allogènes, à la recherche des terres cultivables (Meillassoux, 1999). De ce fait, certaines espèces d'oiseaux pourraient porter des noms issus de ce brassage inter-ethnique-linguistique. Enfin, d'autres noms seraient issus des onomatopées au point de ne plus en savoir le lien comme l'explique Mouguiama-Daouda (2008).

## Conclusion

Cette étude a permis de montrer que les Gouro de la Région de la Marahoué ont pu identifier et nommer un total de 232 espèces d'oiseaux de 65 familles et 21 ordres. Cette identification a été faite plus à Sinfra avec 198 espèces différentes d'oiseaux de 57 familles et 18 ordres. Plus de la moitié de ces oiseaux ont été reconnues dans toutes les localités de la Marahoué. Les familles des Accipitridae, des Pycnonotidae et des Cisticolidae sont les plus diversifiées. Ces données traduisent combien le peuple Gouro a conscience

de l'existence des espèces aviaires dans son environnement. Ainsi pour la détermination des noms des oiseaux, les Gouro de la Marahoué se sont appuyés sur six importantes motivations de détermination dont le plus utilisé est le comportement des espèces avifauniques. Ce qui révèle que le peuple Gouro est un peuple observateur des éléments de la nature tels que les oiseaux. De même, il détient des connaissances écologiques traditionnelles qui s'accordent avec des données scientifiques. Ces données constituent une importante base de données à prendre en compte dans l'élaboration des grands programmes de gestion des ressources forestières non ligneuses.

### **Remerciements**

Nous tenons à remercier le Directeur de l'UFR Biosciences et le Directeur du Laboratoire des Milieux naturels et de la Conservation de la Biodiversité qui nous ont donné leur accord pour la réalisation de ces travaux. Nos remerciements vont à l'endroit de tous les chefs et notables des différents villages visités, dans la région de la Marahoué, qui ont facilité la collecte des données sur le terrain. Nous exprimons notre gratitude à l'endroit de tous nos collègues, surtout, ceux de l'Unité Pédagogique et de Recherche de la Biologie de la Conservation et Gestion de la faune surtout qui ont apporté leurs contributions lors de la rédaction et la révision de cet article. De même, nous remercions tous ceux qui ont apporté leur remarque constructive à l'amélioration de cet article.

**Conflits d'intérêts:** Les différents auteurs de cet article déclarent qu'ils n'ont aucun intérêt en concurrence.

### **Contributions de l'auteur**

Chaque auteur a participé suffisamment au travail pour prendre la responsabilité publique pour des portions appropriées du contenu :

- K.B.T.M. : Rédaction du projet, récolte des données sur le terrain, analyse et interprétation de données, conception et rédaction du manuscrit
- K.K.P. : Révision critique de l'article, recherche intellectuel et rédaction et correction du manuscrit ;
- Y.B.K.H : Supervision scientifiques du projet, approbation finale de la version à publier.

Tous les coauteurs sont informés à propos de l'envoi du manuscrit à la revue. L'auteur correspondant, KOUÉ-BI Tih Mathieu, certifie que le manuscrit n'a pas été envoyé ailleurs et que le contenu est en concordance avec les politiques de la ESJ (telles que standards de citations, éthique, conflit d'intérêt, etc.)

**References:**

1. Awo H., Chaffra S.A., Yabi F. B., Lougbegnon T. O., Djondo M. & Tente B. (2020). Étude ethno-zoologique et formes d'utilisation de *Trichechus senegalensis* au Sud Bénin, *Revue Marocaine des Sciences Agronomiques et Vétérinaires* 8(2), 179-185.
2. Benoît E. (2008). Les changements climatiques : vulnérabilité, impacts et adaptation dans le monde de la médecine traditionnelle au Burkina Faso, *Vertigo - la revue électronique en sciences de l'environnement* 8(1). Extrait de <http://journals.openedition.org/vertigo/1467>. DOI: 10.4000/vertigo.1467.
3. Bonta M. (2010). Ethno-ornithology and Biological Conservation, In Tidemann et Gosler, *Ethno-ornithology: birds, Indigenous Peoples, culture and society*, Earthscan LLC, Washington, DC, USA, 13-29.
4. Borrow N. & Demey R. (2008). Oiseaux de l'Afrique de l'Ouest, Guide Delachaux et Niestlé SA, Paris, France, 510 p.
5. Chappuis C. (2000). African Bird Sounds. Birds of North, West and Central Africa. Livrette et 15 CD, Société d'Etudes Ornithologiques de France, Paris, France.
6. Conway K. (2006). De la forêt aux champs en Côte d'Ivoire, centre de recherche pour le développement international (CRDI). Extrait de <http://www.idrc.ca/fr/html>.
7. Dibi N. H., Kouakou N. E., Egnankou W. M. & Affian K. (2008). Apport de la télédétection au suivi de la déforestation dans le parc national de la Marahoué (Côte d'Ivoire). *Revue Télédétection*, 8 (1) : 17-34. ISSN 1813-548X.
8. Djilé D. & Blé S. (2019). Pratique des langues ivoiriennes en ligne : entre effort et confort, *Revue du centre de recherche en analyse du discours de succava*, 28, 49-59.
9. Farias G. B. & Alves A. G. C. (2007a). Aspectos históricos e conceituais da Etnornitologia. *Biotemas*, 20 (1), 91-100.
10. Farias G. B. & Alves A. G. C., (2007b). Nomenclatura e classificação etnoornitológica em fragmentos de Mata Atlântica em Igarassu, Região Metropolitana do Recife, Pernambuco. *Revista Brasileira de Ornitologia*, 15(3), 358-366.
11. Fugier P. (2006). La mise en œuvre d'un protocole de recherche exemplaire en sociologie. Question de départ et quelques ficelles de métier, fiche technique. *Revue Interrogation* N° 8. Fiche Technique 7 p. Extrait de <http://Www.Revueinterrogation.Org>.
12. Gill F. et Donsker D. (2021). IOC World Bird List (v11.1), Doi : 10.14344/IOC.ML.11.1, the world bird database - Lepage, D. 2020. © 1996-2021 Oiseaux.net. Avibase (ioc v11.1)

13. Gill F, Donsker D & Rasmussen P. (2022). IOC World Bird List (v 12.2). Doi 10.14344/IOC.ML.12.2. Extrait de <http://www.worldbirdnames.org/>
14. Grégoire H.C. (1976) : Etude de la langue Gouro (Côte d'Ivoire), enquête lexicale, Tome II, Institut de Linguistique Appliquée, Université d'Abidjan, Cote d'Ivoire : 730-777.
15. ILA (1996). Une orthographe pratique des langues ivoiriennes, Institut de linguistique appliquée, Université d'Abidjan en collaboration avec l'Association SIL en Côte d'Ivoire, 16 p.
16. Kaiser F. G., Ranney M., Hartig T. & Bowler P. A. (1999). Ecological Behavior, Environmental Attitude, and Feelings of Responsibility for the Environment, *European Psychologist* 4(2). DOI: 10.1027//1016-9040.4.2.59.
17. Kizungu B., Ntabaza M. & Mburunge M. (1998). Ethno-ornithology of the Tembo in eastern DRC (former Zaire): part one, kalehe zone. *African Study Monographs*, 19(2),103-113.
18. Konaté S. & Kampmann D. (2010). Atlas de la Biodiversité de l'Afrique de l'Ouest, Tome III : Côte d'Ivoire, Abidjan & Frankfurt/Main, 560 p.
19. Kuznetsova O. & Kuznetsova N. (2021). Dictionnaire gouro-français, Mandenkan, 66 : 3-186, DOI : <https://doi.org/10.4000/mandenkan.2599>.
20. Kuznetsova, N., Kuznetsova O. & Vydrin V. (2008). Propositions pour une réforme de l'orthographe du gouro. *Mandenkan* 44, 43–52.
21. Lambert S. (1999). Quand l'écologie et la biologie s'appelaient histoire ou sciences naturelles application aux animaux utiles ou nuisibles. *Le Courrier de l'environnement de l'INRA*, 38, 23-40.
22. Lauginie F. (2007). Conservation de la nature et aires protégées en Côte d'Ivoire. NEI/Hachette et Afrique Nature, Abidjan, XX, 187 p.
23. Lecointre G. & Le Guyader H. (2017). Classification phylogénétique du vivant, Plantes à fleurs, Cnidaires, Insectes, Squamates, Oiseaux, Téléostéens Tome 2, 4<sup>ème</sup> Edition Revue et Augmentée, Edition Berlin/Humensis France, Paris, 831 p.
24. Lévi-Strauss C. (1983). Histoire et ethnologie. *Annales Economies, Sociétés, Civilisations*, 38(6), 1217-1231.
25. Lévi-Strauss C. (1987). Race et histoire, Folio Gallimard, Paris, France, 127 p.
26. Lorng J. P. (2000). Bilan de la politique de cogestion des forêts classées avec les populations rurales en Côte d'Ivoire : le cas de la Société de développement des forêts. Actes de L'atelier International Sur la Foresterie Communautaire en Afrique, 353-362. Extrait de <http://treesforlife.info/fao/Docs/P/X7760B/X7760B46.pdf>.

27. Lougbégnon TO. 2015. Ecologie et connaissance ethnozoologique de quelques espèces d'oiseaux gibiers menaces des écosystèmes du sud du Bénin. Thèse de doctorat, Université de Liège, Belgique, 146 p.
28. Meillassoux C. (1999). Chapitre II. Le peuplement. *In* Anthropologie économique des Gouro de Côte d'Ivoire : De l'économie de subsistance à l'agriculture commerciale. Éditions de l'École des hautes études en sciences sociales. Doi :10.4000/books.editionsehess.111
29. Mouguiama-Daouda, P. (2008). Les noms des oiseaux en Lembaama (b62) dénominations, croyances et indices classificatoires, *Psychologie et Culture* 6(11 & 12), 76-102. Extrait de [http://193.48.145.249/fulltext/fflac/Mouguiama-Daouda\\_2007-2008.pdf](http://193.48.145.249/fulltext/fflac/Mouguiama-Daouda_2007-2008.pdf).
30. Ploeg J. V. D & Weerd V. M. (2010). Ethno-ornithological survey in Northern Sierra Madre, Philippines, *Forktail* 26, 127–131.
31. Prokop P., M. Kubiato & Fancovicová J. (2008). Slovakian Pupils' Knowledge of, and Attitudes toward, Birds, *Anthrozoos*, 21(3), 221-235. DOI: 10.2752/175303708X332035.
32. Roskov Y., Ower G., Orrell T., Nicolson D., Bailly N., Kirk P.M., Bourgoin T., DeWalt R. E., Decock W., Nieukerken E. van, Zarucchi J. & Penev L., eds. (2020). Species 2000 & ITIS Catalogue of Life, 2020 Annual Checklist. Extrait de [www.catalogueoflife.org/annual-checklist/2020](http://www.catalogueoflife.org/annual-checklist/2020). Species 2000: Naturalis, Leiden, the Netherlands. ISSN 2405-884X.
33. Sinclair J. R., Tuke L & Opiang M. (2010). What the Locals Know: Comparing Traditional and Scientific Knowledge of Megapodes in Melanesia. In Tidemann et Gosler, *Etho-ronithology: birds, Indigenous Peoples, culture and society*. Earthscan LLC, Washington, DC, USA, 115-137.
34. Terashima H. (2003). Names, use and attributes of plants and animals among the ituri forest foragers: a comparative ethnobotanical and ethnozoological study. *African Study Monographs, Suppl.28*, 7-24. Extrait de <http://hdl.handle.net/2433/68429>.
35. Terashima H. (2007). The status of birds in the natural world of the Ituri forest hunter-gatherers. *Animal symbolism: the "keystone" animal in oral tradition and interactions between humans and nature*. IRD, Paris, 147-162. Extrait de <https://www.researchgate.net/publication/308261746>.
36. Tidemann S., Chirgwin S. & Sinclair J. R. (2010). Indigenous knowledges, birds that have'spoken'and science In Tidemann et Gosler. *Etho-ronithology: birds, Indigenous Peoples, culture and society*, Earthscan LLC, Washington, DC, 3-12.



37. Yaokokoré-Béibro K. H., (1995). Contribution à l'étude ethnozoologique dans la forêt classée de Badénou (Korhogo), exemple des mammifères. Mémoire de DEA Ecologie Tropicale option Animale à l'Université de Cocody, Abidjan, Côte d'Ivoire, 60 p.
38. Yaokokoré-Béibro K.H. (2010). Oiseaux du parc National des Iles Ehotilé ; Sud-Est Côte d'Ivoire. *Malimbus*, 32, 89-102.
39. Zariquiey R. (2014). Name Types, Polysemy and Contrast Sets in Kakataibo Ethnobiological Nomenclature (Pano, Peru), *Journal of Ethnobiology*, 34(2):251-272. 2014. Extrait de <http://dx.doi.org/10.2993/0278-0771-34.2.251>.